

# Gemeinde/Commune de Raeren Öffentliche Untersuchung/Enquête publique

Betriebe, die gemäß dem Dekret vom 11. 03.1999 über die Umweltgenehmigung eingestufte Anlagen und Tätigkeiten enthalten  
Etablissements contenant des installations ou activités classées en vertu du décret du 11.03.1999 relatif au permis d'environnement

Betrifft den Antrag auf Globalgenehmigung der Klasse II für ein Projekt der Kategorie C:  
Concerne la demande d'un permis unique de classe II pour un projet de la catégorie C :

## Erweiterung eines Recyparks für Haushaltsabfälle,

wie definiert im Artikel 2, 2. des Dekrets vom 27/06/96 über die Abfälle, einschl. der Haushaltssonderabfälle

## Extension d'un récy parc pour déchets ménagers,

tels que définis à l'art. 2,2° du décret du 27/06/96 relatif aux déchets, en ce compris les déchets spéciaux des ménages

in/à 4731 EYNATTEN, Hagbenden, Gem./div. 2, Flur/sect. F, Nr/n° 123r11, 123s11, 144g4, 144h4, 44z

Antragsteller/Demandeur: INTRADEL SCRL, Port de Herstal – Pré Wigi 20, 4040 HERSTAL

Das Gemeindegremium setzt die Bevölkerung davon in Kenntnis, dass aufgrund der Bestimmungen des wallonischen Umweltgesetzbuches, Buch I, insbesondere der Artikel D29-7 bis D29-20 und R41-6, eine öffentliche Untersuchung bezüglich des vorerwähnten Antrags abgehalten wird.

**Die öffentliche Untersuchung wird in der Zeit zwischen dem 16.07. und 15.08. ausgesetzt.**

Le Collège communal porte à la connaissance de la population qu'en vertu du Code de l'Environnement wallon, Livre 1<sup>er</sup>, et notamment des articles D29-7 à D29-20 et R41-6, la demande susmentionnée est soumise à une enquête publique.

**L'enquête publique est suspendue entre le 16.07. et le 15.08.**

|   |  |
|---|--|
| Datum des Anschlags des Antrags / date d'affichage de la demande :  | 20. Juli 2021  |
| Eröffnungsdatum der Untersuchung / date d'ouverture de l'enquête :  | 18. August 2021  |
| Ort, Datum und Uhrzeit des <b>Abschlusses der Untersuchung</b> / lieu, date et heure de clôture de l'enquête :                    | Gemeindeverwaltung Raeren<br><b>1. September 2021 – 12 Uhr</b> |
| Die schriftlichen Bemerkungen können an folgende Anschrift gerichtet werden / les observations écrites peuvent être adressées à : | Gemeindeverwaltung Raeren<br>Hauptstr. 26 – 4730 RAEREN        |

Die Akte mit ihren Begleitunterlagen (eine Umweltverträglichkeitsstudie ist nicht vorgeschrieben) kann **vom 18. August bis zum 1. September 2021 einschließlich** im Bauamt der Gemeindeverwaltung, Hauptstraße 30 in 4730 RAEREN, eingesehen werden. **Aufgrund der COVID19-Kontakteinschränkungen kann die Einsichtnahme zurzeit nur nach vorheriger Terminabsprache (mindestens 24 St. vorab) mit der beauftragten Gemeindebediensteten stattfinden, und zwar Mo - Fr von 8 bis 12.30 Uhr. Dienstags sind Termine bis 20 Uhr möglich:**

Le dossier avec ses documents annexes (une étude d'incidences sur l'environnement n'est pas imposée) peut être consulté **du 18 août jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 2021 inclus** à l'administration communale, service de l'urbanisme, Hauptstraße 30 à 4730 RAEREN. **Vu la restriction des contacts sociaux liés au COVID19, le dossier ne peut actuellement être consulté que sur rendez-vous, à convenir au moins 24 h à l'avance avec l'agent communal chargée du dossier, et ce les Lu - Ve de 8 à 12.30 h. Les mardis, RDV possibles jusqu'à 20 h :**

**Kontakt/contact: Béatrice Peters, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN, ☎ 087/85.89.77, ✉ beatrice.peters@raeren.be**

Jeder Betroffene kann innerhalb der oben erwähnten Frist und bis zur Abschlusssitzung der Untersuchung seine schriftlichen Bemerkungen bei der Gemeindeverwaltung einreichen. Datum, Name und Anschrift sind leserlich anzugeben, Briefe bzw. Telefax müssen unterschrieben sein. Die mündlichen Beschwerden und Bemerkungen werden auf Anmeldung oder bei der Abschlusssitzung vom zu diesem Zweck beauftragten Gemeindebediensteten entgegengenommen.

Toute personne peut transmettre ses observations écrites à l'administration communale dans le délai mentionné ci-dessus, et ce jusqu'à la séance de clôture de l'enquête. Les écrits sont à dater et identifier de manière claire et lisible, les courriers et télécopies doivent être signés. Les réclamations et observations verbales sont recueillies par l'agent communal délégué à cet effet, soit sur rendez-vous, soit lors de la séance de clôture de l'enquête.

Jeder Interessent kann technische Erklärungen über das Projekt beim Antragsteller, beim Gemeindegremium, beim beauftragten Gemeindebediensteten, beim Technischen Beamten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie oder beim Fachbereich Raumordnung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft erhalten:

Tout intéressé peut obtenir des explications techniques sur le projet auprès du demandeur, du collège communal, de l'agent communal délégué à cet effet, du Fonctionnaire Technique du Service Public de Wallonie ou du Service Urbanisme du Ministère de la Communauté germanophone :

**GDNRU, Abteilung Zulassung & Kontrollen/DGRNE, Division Permis & Autorisations,  
Montagne Ste Walburge 2, 4000 Liège, Tel: 04/224.54.11**  
**MDG, Fachbereich Raumordnung / MCG, Département Aménagement du Territoire,  
Hütte 79/22, 4700 Eupen, Tel: 087/59.85.30**

Die zuständige Behörde für die Beschlussfassung über den vorgenannten Antrag auf Globalgenehmigung der Klasse II sind der Technische Beamte der Wallonischen Region und die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft. L'autorité compétente pour statuer sur la demande de permis unique de classe II susmentionnée sont le Fonctionnaire technique de la Région wallonne et le Gouvernement de la Communauté germanophone.

Für das Kollegium/Pour le Collège :

Der Generaldirektor/Le Directeur général

Der Bürgermeister/Le Bourgmestre